

主催
NPO 文化交流機構「円座」
青梅アート・ジャム実行委員会

共催
青梅市
青梅市教育委員会
青梅市立美術館

後援

東京都
青梅市観光協会
青梅市御岳観光協会
タイ王国大使館
在日カナダ大使館

協力

小澤酒造株式会社
ゆずの里 勝仙閣
Dining & Gallery 蘭藏
白井 哲
福田 信義
橋本 憲一
鈴木 富美子

紡
織

染



OME ART JAM 2009
WORKSHOP
20SUN.～23WED. September 2009
Workshop Site : OME MITAKE AREA

OME ART JAM

アートがこの地にできること

アジア・メコン川流域の染織文化
作家と参加者が 共に紡ぎ 織り上げる制作の場

2009青梅アート・ジャム ワークショップ+
平成21年9月20日(日)～23日(水)
会場:青梅市立美術館・煉瓦堂 朱とんぼ・ゆずの里 勝仙閣

Concept 展覧会概要

アートがこの地で出来ること…

「青梅アート・ジャム」は、自然豊かな青梅・御岳エリアを中心に、作家と市民がより深い交流の場を築くことを目的として始まりました。

今回は「自然との共存を通して創造する力を育む」を主なコンセプトとして、常に人と自然の関わりのなかで創作が行なわれるジャンル「染織」をテーマに、タイ・メコン川流域の作家による「紡ぎと染めの手作り体験」ワークショップを開催いたします。

織物の街としても知られる青梅の地で、作家と参加者が直に触れ合い、互いに理解を深めていく中で作品を作り上げていく、交流・参加型のイベントです。

また青梅市立美術館では、ワークショップで参加者が制作した作品が毎日追加されていく変化に富んだ展示を行ないます。

その他にも音楽と自然をテーマとしたワークショップや、能楽と自然のワークショップなど、五感を刺激する多彩なイベントも用意しています。

みなさんのご参加を心よりお待ちしています。

Workshop Schedule ワークショップスケジュール

※各ワークショップは材料費 200 円～ 500 円が必要となります。

9/20(日) 13:00～16:00 オープニング & レセプション

青梅市立美術館



□ 綿花を弓で弾いて 不思議ふわふわ糸紡ぎ

昔から行なわれてきた、糸を張った「弓」を使って綿花を綿にほぐすおもしろい作業です。

○ 参加作家小品・染織作品展示

ソムヨット・スーパー・ポーン・ヘミン (染織)
タナサック・メッカッチャーン (染織)
ラッチャニー・マーク・サワン・ウォン (染織)
チャンタボーン・ゲオ・マックヌー・ウォン (染織)

9/21(月)・22(火) 13:00～16:00 タイの染めもの・糸紡ぎ 煉瓦堂 朱とんぼ



□ タイの糸紡ぎ・布づくり

□ いろんなものを 織りこんでみよう

作家のアトリエから持ち寄られるいろいろな素材や、自然の材料を織り込んでオリジナル織物を創ろう。

○ 綿花を弓で弾いて糸紡ぎ

ソムヨット・スーパー・ポーン・ヘミン (染織)
タナサック・メッカッチャーン (染織)
ラッチャニー・マーク・サワン・ウォン (染織)
チャンタボーン・ゲオ・マックヌー・ウォン (染織)

塩野 圭子 (型絵染)
うさぶろう さとう (衣)

9/23(水) 13:00～16:00 いろいろ体験ワークショップ 煉瓦堂 朱とんぼ



□ タイの染料で草木染め マイバッグを染めよう

木綿バッグを絞り染やスタンプでマイバッグにしよう

○ 綿花を弓で弾いて糸紡ぎ

○ タイの糸紡ぎ・布づくり

ソムヨット・スーパー・ポーン・ヘミン (染織)
タナサック・メッカッチャーン (染織)
ラッチャニー・マーク・サワン・ウォン (染織)
チャンタボーン・ゲオ・マックヌー・ウォン (染織)

塩野 圭子 (型絵染)
うさぶろう さとう (衣)



書 大筆でおもいっきり書こう

絵 土・石・砂で絵の具を作ろう

漆 マイバッグにスタンプで箔遊び

版 スタンプでマイバッグを染めよう

鋳 熱い金属を固めたスタンプ

陶 粘土でつくる じぶんスタンプ

鋏 たたく!たたく!鍛金の音

彫 木を彫刻して創るスタンプ

山口 英子 (書)

杉本 洋 (日本画)

野口 洋子 (漆)

井上 厚 (木版画)

江見 高志 (鋳金)

鈴木 寿一 (陶芸)

野口 裕史 (鍛金)

伊藤 光治郎 (彫彫)

Exhibition & Live 展覧会と音楽イベント

※各イベントへの参加費は無料です。

9/20(日)～10/3(土) 9:00～17:00 青梅市立美術館

ワークショップ作品展示

※24(木)・28(月) 休館

参加者がワークショップで制作した作品を順次展示していきます。また、青梅アート・ジャム参加作家の小品の展示と、メコン川流域・青梅の伝統的な染織作品の展示もあります。

9/25(金) 14:00～ 青梅市立美術館

対談「タイの布づくりと私たち 一人と自然の織りなすものー」

ソムヨット・スーパー・ポーン・ヘミン (染織) × 塩野 圭子 (型絵染)

自然の素材を使い、丹念な手仕事を重ねる事で紡ぎ出されるタイの衣食住。その歴史や環境、日常をお話しいただき、「私たちが青梅の地で育んで行けるものは何か?」を探ります。

9/22(火) 14:00～16:00 煉瓦堂 朱とんぼ

能の手法で自然を謳う

昔から、「能」はたくさんの事を自然から教わってきました。自然を題材とした「能の謳」を詠うことで、自然との関わりを体感しましょう。

中所 宜夫 (能)

9/23(水) 14:00～16:00 煉瓦堂 朱とんぼ

かぜ・かわ・つむぐ -ひとそよぐ-

布と花と弦楽器のコラボレートが、風となって生命の源である川を紡いでゆく。4人のアートへの立ち会いが不思議な体験を約束します。

上野 雄次 (花)、水野 俊介 (ウッドベース)

うさぶろう さとう (衣)、石川 真人 (空間)

9/21(月) 17:00～18:00 ゆずの里 勝仙閣

ヴァイオリンで巡る世界紀行

世界中で活躍する木野さんがヴァイオリンと自然の関係を演奏とお話しで。

木野 雅之 (ヴァイオリン)

9/20(日)～27(日) 11:00～17:00 ゆずの里 勝仙閣

川辺の宿でアート 絵画作品展示

ジェイソン・グロンデン (絵画)

阿部 静 (絵画)、池田 菜摘 (絵画)、川原 由香 (木工芸)、齋藤 忠康 (木工芸)
佐藤 智仁 (絵画)、鈴木 麻美 (金工)、鈴木 己生 (絵画)、鈴木 ひろみ (版画)
橋 とおる (絵画)、出羽 未典 (絵画)、出羽 由紘 (絵画)、長倉 陽一 (日本画)
牧 美和子 (絵画)、山本 裕子 (絵画)